

Pitare Qurañ 2

Pitaji Qurañine ruame 2 fukeya.

Mimitaniñ

Pitaji Qurañ yo Kristore ogopuine moreñ so ñeku rabuñ, yoñore ruame roregaru raya. Goineji buño jijibuine bofukeru ñiñigo qaji yareru bojibu yabebuñ ore gogo gbagbataeñine bokeru boesau ekesoñ ya kosa eba eku gobuñ. Qaqaji jijibuine oi Anuture buño rurumañgo so raru (2.10) jauba (3.17) eru sakiyañuñ miteñ garu (2.18) jauba-iriñbirinñ (2.10) eru yoñoyañunde añiyañuñgo gobuñ. Eeboboyañunji Yesu mugabuñ. Yoñoji igosisi ñiñigo aramboboyañuñ tomiri goku raqowareqo ñiñigo (2.3) gbagbañine (2.18) tinñuñ eyarebuñ. (3.3-4)

Pitaji buño eru eebobo ore eru manebu soguine maneru poretingainñ ore jigo qaku munañqoqore fuñne mitaniñ-gaga. Manyañuñ bapakareru mimitiine inñi qurañgaya, “Anutu eru Ofonñ Yesu Kristo oi fofori manesiñ yaperu yokoke qakatokabeneñ yobiñ oi ba waki ebire afagaiñ. Mamane oñuine oi momimi matayoñ, ñiñigo yoñoyañunde jinoyañunji Yesu ñonebi ñiñigo qaji yareru goya, oi maneru nojibi wareko manebeñ. Ore eru gogo gbagbataeñine goku yauraine gogo eru manyoka oi ñadi gainebi.”

Goineji yameñ keku inñi kosa miku ñiñigo qaji yareru bojibu yabebi gobuñ, “Kristoji moke so kirieinñ.” Buño oi momimi buñoine. Pitaji buño ore eru manebu soguine maneru mobeine inñi bokirieru miku qurañgaya, “Kristoji kirienngo damañine bojorome ropeinño ore kamasi fukega, oi inñi ore: Anutuji ñiñigo noñundeone moji sibirigainñ ore

so manegayon, sosowo nonun mannonun kerisieru agiburay gogononun bokekimiŋ ore maneru yameŋ keega.”

Buk yoore mobe qoruine 4 oi iŋi:

Buŋo fuŋfuŋgaine 1.1-2

Anutuŋi gbagbataeŋine gokimiŋ ore onga noreya 1.3-21

Qaqaji jijiŋbuine yonore fuŋne 2.1-22

Tatariineo Kristoŋi kirieru wareiŋ 3.1-18

¹ Saimon Pita nonŋi ŋonoke buŋo mimane eiŋgo quraŋ yo quraŋgago.

Yesu Kristoŋi sore nume aposol fukeru kiŋaŋ qateku goego. Ofon Anutunonunŋi Munanqoqo Rauine Yesu Kristo soreme wakiko iŋore eru buŋononun mitariko posikebeneŋ mamaneŋnonunŋi fukeya. ŋonon mamaneŋŋ oi akon raugabi furiine ropekiine fukeko niŋo onjuine kiwaqawaineke gogobi.

² ŋonon Anutu eru Ofonononun Yesu mane muku yapegobi, yokoji yaunmoririine boakon yobu harebire womoo goinebi. Onu.

Anutuŋi onga hareya, oo sananŋaru dimaineŋi.

³ Anutuŋi kuririquraŋ Rauine bibiineke fukega. Ore so nonun gbagbataeŋine qanŋkisiekiine fukeru gokimiŋ ore onga noreya. Fuŋine onu mane mukubeneŋ yaun noreega ore fuŋine fukeya. Nonun gogo sananŋine goku mande kekegbore poretiŋ ekimiŋ ore ya embimbiŋgaekimiŋ, iŋore Sombun koito usunŋi oi sosowo noreko biŋenonun fukeeiŋ.

⁴ Kuririquraŋ Rauine iŋoji mannonunŋo gioine qem-bibiineke baku yaunŋine sosowo noreiŋgo maneega. Anutuŋi jofoŋo buŋoine noreya, ore furiineŋi ropekiine fukega. ŋonon esene morende anŋanunŋ sananŋine sembene kosa boyoberu wuwununŋ manineo gobunyon, Anutuŋi ŋonon

oone akon bomuku naberu neji nabeya. Onu fukeko yauraine gogo genjaru nadi ganimiŋ ore munanqoqo buruine ruame pega. Mamane eru eebobo kuririquraŋineke Anutureo pega, iŋoji ŋoŋo ore so qowirieru gariine fukenimiŋ ore yameŋ keega. Ŋoŋo jofofo buŋoine soguine yobu oo qakatogobi ine, iŋoji dobe nabeko moke qowirieru Sombunde kuririine bofukeru raugaru gonimiŋ. Kuririine oiji soine getireru saga nabein.

⁵ Anuture jofofo buŋo onu pega ore eru ŋoŋo mamanesinde fori fuke nareya oi yaduru goinebi. Onu gonimiŋ ore yameŋ keku qin keru dimaru jigo qaku goinebi. Foriine fuke narein, ore so soine Anuture kadi jikigaru mane mukunimiŋ. ⁶ Mamane-mukunjanji sogueme soine eebobonjanŋ jikigaru sisiŋan eenimiŋ. Sisiŋan eenjanŋji sogueko soine dimaku sananjaru yobin maneku kariere osigaku goinebi. Dimaku sasanjanjanŋji sogueme soine moke Anuture mire so mande gio kekegbore eru goinebi.

⁷ Mande kekegborejanŋji fukeru sogueko soine manjokonjanŋji saueko manjekerisie ogopunjanŋ oogo eku sisiŋan eeku goinebi. Manji jojokonjanŋji saueko soine ninjigo sosowo manjoko eyareru goinebi. ⁸ Ŋoŋo Anuture kuriri onuine raugaru basaueru gonimiŋ ine, abutaine so gonimiŋ. Onu matayon, kuririine oiji manjo enareko afagaru Ofonjonŋ Yesu Kristore funne mane mukuru soine gioine miine dimaku babi foriine fukeein. ⁹ Soine fukeeinjon, uri yonoreo Anuture kuriri onuine so pe yarega ine, yonore mamane-mukuyanjanŋji pomponine fukeko jinokombi onuine roqun warequn eegobi. Anutuji agiburanyanŋ ranbanine jureko gbagbataenine fukebuŋ, oi niga yabeko niniga gogobi.

¹⁰ O manjekerisie ogopune, Anutuji rosoe naberu onga nareya, ŋoŋo oo oderu qin keru dimanimiŋ ine,

damaŋ mogo so rondiŋgaru waki ŋabein. Ore eru ŋoŋoji oo sanaŋ qaŋqaŋine qin keru dimaingo ore yameŋ keku goinebi. ¹¹ Onu eru gokabi Anutuji ŋone ŋabeme sagako kepore ŋabeko Sombuŋ kae mendiineji sosowo aŋgame soine akoŋ maŋineo ropenimiŋ. Ofonŋoŋuŋ Yesu Kristoji Munanqoqo eru qorumaŋ Rauine fukega. Inore qorumaŋ maŋgo ropebi damaŋ tatariine tomiri sijaŋ ŋabeko seŋgiŋbaŋgiŋ fukeru gonimiŋ.

¹² Biŋe buŋo foriineji kadi onu ŋaduga, ŋoŋo oi raugaru oo qin keru dimaku sanaŋgagobi. Ore eru buŋo buru migo, oi soine mane taniŋgagobiyon, nonji jibu ore eru damaŋ so kegbore ŋareinŋo manego. ¹³ Onu maneru saki fu yoore sopu akoo gobemiŋ ore so buŋo buru oi egu niga ŋabein ore mamanananun kegboreru bapakare ŋabebemiŋ ore manebe sagaga. ¹⁴ Nonji saki fune yayaba yo sopu ako onuine doduru pipa komeru kome kaeo ropebemiŋ, onu mane mukugo. Ofonŋoŋuŋ Yesu Kristoji onuakoŋ biŋe buŋo onuine akoŋ najiko manebon. ¹⁵ Buŋo buru qaji ŋarebon, oiji maŋ wombun-ŋanunŋo peko nonji niŋiŋgaru kome kaeo rabe ore ŋadiineo onuakoŋ oi soine damaŋ so manesuku goinebi. Nonji ore eru sanaŋgaku yameŋ keego. Onu.

Kristore kuririquranjine oi jiŋonoŋunji ŋoneru kitingaku miegobeneŋ.

¹⁶ Ofonŋoŋuŋ Yesu Kristoji tinabiŋeine ropekiine roru gio usuŋineke baku goya, niŋoji oi noŋunde jiŋoji piku ŋoneku goben. Onu goku ore so usuŋinere fuŋne eru kirieru warein ore buŋoine oi mitaniŋga ŋareru goben. Oi nemu saiŋ* onuine mibake so ebeneŋ mamananesu tifeine

* **1:16:** Nemu saiŋ ore fuŋine oi inji: Mamane ŋiŋigo yoŋore maŋgo momimi mamane qowiriekko buŋo fuŋne fuŋne kosa manesuku edobodo ruabi fukeegobi.

oŋuine oi kosa so boyoberu goben̄. ¹⁷ Nonji Yesure tinabiŋe ropekiine oi niŋonon̄e iŋi fukeko ŋoneben̄: Kuririquraŋ Rauine ropekiine iŋoji buŋo ojiko buŋo iŋi fukeko maneya: “Ŋi yo nakene yoro made fukeko iŋore maŋneji fiame ŋoneaŋi eru manego.” Oŋu ojiko maneme Mama Anutuji kuririquraŋ oteko kuririine raugaru goya.*
¹⁸ Niŋoji iŋoke tuku mokiine oo roperu gobeneŋ buŋo oiji Sombuŋgone fukeko maneben̄.

¹⁹ Kajeqouŋ ŋiŋigo ronekoŋ Biŋe buŋo miku quraŋ-gabuŋ, oi damaŋ yoo mane sarigaru sabarebeneŋ sanaŋ qaŋqaŋine fuke norega. Ore eru Biŋe Quraŋ raŋgbainere buŋo oi poretiŋ kaje ruaru raugaru goinebi. Doiji kae ubu eko tamaeega, kajeqouŋ buŋo oiji ore so mitaniŋga ŋareega. Ŋoŋo ore tatamaineo qakatoru dimanimiŋ ine, soine Anuture kadi foriine ŋoneru qisirire eebobo yoberu bokeku goinebi. Oŋu go roperu odigabi kae wegī jiriŋ sineko kae fufurere giŋjaine fukeko maŋ wombun̄-ŋaŋuŋgo tamaeiŋ. Ofoŋnoŋun̄ji kirieru wareiŋ ore giŋjaineji bataniŋ ŋabeko Anuture ya sosowo ŋone taniŋga forenimiŋ.

²⁰ Buŋo qoruine fuŋfuŋgaine yo mane taniŋgaru so niga ŋabeine: Moreŋ ŋiŋigo moji Biŋe Qurande kajeqouŋ buŋoine oi iŋoyoŋunde mamanesu paiineo mitaniŋgabemiŋ ore embimbiŋgaiŋ. ²¹ Oi iŋi ore embimbiŋgaiŋ: Moreŋ ŋiŋigo more maŋ aŋiineji damaŋ mogo so maŋgo eteko kajeqouŋ buŋo fukeko mibuŋ. Oŋu matayoŋ, Moro Tiriineji kajeqouŋ ŋiŋigo maŋyaŋuŋgo boburo yabeko Anuture migone buŋo roru mibuŋ. Oŋu.

2

Qaqaji jijibuine yoŋoji goku sibiriganimiŋ.

* **1:17:** Mat 17.1-5; Mak 9.2-7; Luk 9.28-35

¹ Kajeqouŋ ɲiŋigo jijibuine oi oŋuakoŋ Israel ku-fufuŋ botuyaŋuŋgo fukebuŋ. Ore so ɲoŋore botugo qaqaji jijibuine oŋuakoŋ fukenimiŋ. Fukeru dimaku ɲoŋore mamanesiŋ sibirigaiŋ ore mimijibu buŋo mobeine mobeine oi soŋsoŋgo baru botuŋaŋuŋgo warenimiŋ. Sogunenonŋunji dueyaŋuŋ baya, Ofon oŋuakoŋ mugaru oŋuine oiji yoŋoyoŋe keketotie eru pipa sibiriganimiŋ.

² Oŋuyon, oi jibu ɲiŋigo boakonji yoŋore boesau mosiyaŋuŋ boyoberu yoŋoyaŋunde aŋigo gonimiŋ. Oŋu gonimiŋ ore eru ɲiŋigoji mamanesuyaŋuŋ ruabi quŋ-gako maŋkekerisiere kadi foriinere manebi mimiineke fukeeiŋ. ³ Qaqaji jijibuine yoŋoji ebu eru binaŋ fuŋne fuŋne momimi (buŋo qouŋgaru) kosa misaueku gonimiŋ. Oŋu gobi ɲoŋoji oi maneru afagaru moner ya roru qo-juŋabi kosa bojiqojibu baru gonimiŋ. Anutuji ɲiŋigo oŋuine yoŋore buŋo ronere ronekoŋgo mitariru geoine bokirieme paiyaŋuŋgo ropeiŋgo pega. Anutuji ketoqo-totie yabeŋgo ore etaŋqataŋ niniga so eiŋyon, fofori yobu joiserereŋ maneru gonimiŋ.

⁴ Ketoqototie fukeiŋ ore siŋaŋ bobo buŋo goine oi iŋi: Sombuŋ mimerereŋ goineji Anuture mi qomukuru agiburaŋ ebuŋ, Anutuji oi ɲone yabe emboŋ so eyayon, igo yabeko misi korugo yukube rakabuŋ. Igo yaberu qisiri didi dikiineo rua yaberu aer gbediji (chain) nigij yabeya. Nigij yaberu siŋaŋ yabeko buŋoyaŋuŋ mitari-ŋgo ore odi ɲe wapegobi. ⁵ Ronere ronekoŋgo ɲiŋigo wuwunuyaŋuŋke moreŋgo gobuŋ, Anutuji oi oŋuakoŋ so ɲone yabe emboŋ so eyayon, yoiko soguine miko pakereru yaberu kefa yabeya. Kefa yabeyayon, jibu ɲi Noa iŋoji maŋkekerisiere buŋo miku eebobo poretiŋ enimiŋ ore eru maŋ bapakare eyareru goya, oi eru ɲiŋigo 7 oi gogoyaŋuŋ sabareku dobu kipe yareya.*

* 2:5: Jen 6.1-7.24

⁶ Onjuakon Sodom Gomora taon yoyoka oi sibiriganimi ore bujoine mitariku misiji ja yabeko misi gafuyakun akon pebu. Njingo wuwunyanunke yonore ya urun fukein, ore sosoine nonekimingo ore oi ruame fukegobire.* ⁷ Misiji sosowo ja yabeingo eyayon, jibu ni posiine Lot oi rone botuyanun gone bomukuku sabareya. Jauba njingo boesau ekeson eru yonoyanunde anigo eebobo goine kosa ebi noneru yonore mane sembeaku manine wakiko goya.* ⁸ Ni posiine Lot oi yonore botugo goku eebobo jauba mimiine noneru maneru goya, ore eru una so mane bibieru goya. Inore man posiineji jijiki sembeako goya.

⁹ Sijan bobo bujo migo, oiji Anuture fune ini noduega: Ofonji njingo Anuture gogo sananine kegboreegobener, nonun soine eesoigone bomukuru qorunonun kipeingo maneega. Onu maneegayon, inigo kekesiine oi bujonyanunde geo bokirieme paianunngo ropeko mimererenpuineji sjan yabebi gonimin. Onu go ropebi daman sogoji wareko bujonyanun mitariko jikigaru joisereren maneru gonimin.

¹⁰ Njingo sakiyanunde ani sananine sembene boyoberu wuwunyanunke fukeru jaubaji Anuture usun bawaki eegobi, Anutuji oi ronekon mitari yareya ore joisereren soguine maneru gonimin. Qaqaji jijibuine yonoji jaubairinbirin paiineo yonoyanunde anigo goku Sombunde mimereren mamari kuririquanyanunke paibe gogobi, yonore sombuyanun so maneegobi. Oi mata yobuyon, oi onjuakon manqoqo bujo gomogofu miyareegobi. ¹¹ Onu eegobiyon, Sombun mimereren usunyanunke qaqaji jijibuine oi yadureru ropekiine fukegobi, oi jibu Sombunde mimereren mamari njingo oi Ofonde jinjo maio qomukuru manqoqo bujoni gomogofu so mitari yareegobi.

* 2:6: Jen 19.24 * 2:7: Jen 19.1-16

¹² Mimereren yonjoji onju so eegobiyon, ninigo yonjoji sakiyanun ba ropeku Biye bujo so mane mukuru oi jibu yonjore manqoqo bujo gomogofu kosa miegobi. Joma ruine onjuine mamane-mukuyanun foriine so fukeko joma gogore anji ya wawakiine oi akon maneegobi. Joma ruine fukeru ninigoji kosa yabebi komeegobi, yonjoji ore so kosabasa mutu goku sibiriganimij. Yonoyanunde anji mamanesuyanun ingonmangonineji ketotie yabebi sibiriga forenimij. ¹³ Goine pore kane eyarebi sisikonkon manebunyon, Anutuji yonoyanunde bujore geo bokirie yareko joisereren oi akon paiyanun go ropein. Manjekerisie nonjoji manyanun nadun gadun enimij ore tumanganu jebe ruabi qaqaji jijibuine yonjoji oo onuakon wareegobi. Wareru dukunyanun totogo naduru yonoyanunde akon manesuku kanenji nonone akon kudi qaku noe-gobi. Onju eru nonjore saki wonun-nanun kokiine kokiine mimiyanun ke onjuine fukegobi. Yonoyonje saki fuyanunde anjiine bomukunimij ore tutuman ya tatamago ruaru boesau totogo eru kosabasa jerieegobi. “Ziozre niraufukegobenin,” miku goine nonjore so manesuku eadu nabenimij ore jeri maneegobi.*

¹⁴ Jijonnanunji boesau anjiineo piku nigo none yabee-gobi, oi boesau akon enimij ore maneegobi. Boesau ya enimij ore anjiine oi so yobu bokeingo ore maneegobi. Ninigo tuturi qaegobi, oi furu yabebi kadi qananineo rakabi bama yaberu ubeyanun bopogaega. Ebu eru man mamanesuyanun sananine oo pega. Onju eegobi ore Anutuji sowe yabeme sibiriganimij.

¹⁵ Yonjoji kadi poretin nadi gaku manjijibu tintun raru kajeqoun ni Balam Beor madeine nonjore manjo kadi boyobeegobi. Rosi ni koito moji Balam Israel ninigo eadu

* **2:13:** Qaqaji yonjoji karonan onjuine sumunganu negobiyon, oganjanun yonjore qunganu egu qanjanjan.

eyareij ore furi oteya, man anjiineji monerj oi roirj ore fuke teya. ¹⁶ Fuke teyayon, dongi moji sembeinere fofo ongaru miteya. Dongi buño so mimiine oiji ni maruji buño miku kajeqonj ni injore manjijibu eebobo oi kipeme embimbingaya.*

¹⁷ Nijigo yonjoji obu jinjo jijine kamasi onjuine gogobi. Gbuñparandanj gbinji kuanj omaine kueine tomiri oi pute yabeega, ore so omaine kosabasa ra wareegobi. Anutuji yonjore qisiri didire manjo pi burugaru yareya, dikiineo yukube rakaru go ropenimij. ¹⁸ Yonjoji qoqomuku buño omaine miku sakiyanuj baropeku kosa risenkerisenj eru furaqararieeru. Saki fure anjanuj sanajine sembene boyoberu boesau didimoji nijigo kosa pore yabeega. Tin-tuj gogobi, goineji yonjore botugone usebuj, oi jiji buñoji bapakare yabebi kadi qarjanineo rakabi bama yaberu ubeyanj bopogaega.

¹⁹ Ya moji nijigo mo kiperu sinanj gaega, ore niginineji oi kipeme oi furiine tomiri mo kinanj qaku goga. Ore so qaqaji jijibuine yonjoji jiji buño inji kosa miegobi, “Njono niño jiki nobebi soine nigin-ñanj tomiri posiine (fri) fukeru njono-ñanjunde anjigo goinebi.” Buño onju miegobiyon, oi jibu yonjonye wuwunujanunde kinanjqoqo fukeru ore niginjo gogobi.

²⁰ Yonjore funjeji inji kesigako gogobi: Ofonjonuj Yesu Kristo Munanjqoqo Raunonuj oi mane mukuru onjuine oiji morende eebobo wuwunujineke oi useru ñadi gaku moke ore niginji kakarij eru qunjaru ñegobi. Ore eru funfunjaineo fiinemej gobunjon, tatariineo sembeqombea foreru gogobi. ²¹ Anutuji buñononuj mitariko posikekiminde funje rone so mane mukuru mutu gonobuj, oiji afaine fuke yarena. Onju fukenayon, Biñe

* **2:16:** Jare 22.4-35

oi fofori yajibi fuḡine mane mukubi biḡeyanḡ fukeya. Manyanḡ kerisieru ore ḡadiineo mimipanḡ buḡo mokiine ḡadi gabuḡ, oiji ya mimiine fukeru mimi qa yareega. ²² ḡadi gaku kakariḡ eru waki yabeya, oi qoqiḡ buḡo foriine yobu yoyoka ore so fukega. Buḡo miine mo oi iḡi, “Qoroji guburu moke kirieru gugubuiine noega.” Buḡo miine mo oi iḡi, “Kaneḡ obu rau tebeneḡ raru moke kirieru giḡeḡ resago riḡaru rakaru taḡ qaega.” Onḡ.*

3

Ofoḡ wareinde jojofo buḡoine

¹ O yoro ogopune, nonji quraḡ ateine yoyoka yo ruabe ḡoḡoreo foga. Buḡo migo, ḡoḡo oi mane foregobiyonḡ, nonji Biḡe buḡore foriine fukeiḡ ore maḡ-ḡaḡuḡ gbagbataeḡine oi bapakareru kegbore ḡareku quraḡ ateine yoyoka yo yobiḡ yoore eru quraḡgago: ² Kajeqouḡ ḡiḡigo gbagbataeḡine yoḡoji ronekoḡ Biḡe buḡo miku gobuḡ, oi egu niga ḡabeḡiḡ. Onḡakoḡ Ofoḡ Munanḡoqo Rauineji mitiga noreko ḡoḡo-ḡaḡunde sosore ḡi aposolpuḡaḡuḡ niḡoji qaji ḡarebeḡ, oi manesuku keke gbore eku goinebi. Ore eru nonji buḡo oi akoḡ quraḡgabe ateine yoyoka fukega.

³ Buḡo fuḡfuḡgaine mo oi iḡi mane mukuinebi: Kristoji kirieḡgo eko damaḡ tatariine oo igosisi ḡiḡigo fukeru eeboboyaḡunji yoḡoyaḡunde aḡi sananḡine sembene oi boyoberu igosisi buḡo miku gonimiḡ.* ⁴ Goineji kirieru wareinde buḡo iḡi miku kepiere gonimiḡ: “Wareinde jojofo buḡo oi uro pega? Apa ḡasopunonḡunji go waperu komebuḡ, damaḡ oone ya moji so kerisieme rakaya. Anutuḡi Sombuḡ moreḡ bofuke yapeko yareya sosowo fuḡgaru peya, oi onḡuine akoḡ pe wapeko gogobeneḡ.”

* 2:22: Qoq 26.11 * 3:3: Jud 18

⁵ Onju miku buŋo koruŋ yo niga yabeega Anutuji ronere ronekoŋgo mitigaru buŋoinere usunji sombuŋ kojiine kojiine bofuke yabeya. Onuakoŋ mitigako obu roinga poreru rabi obu maŋineo moreŋ fukeru wapeya. Yoŋoji buŋo koruŋ oi manegobiyon, oi so manegobeneŋ kamasi oo gbedigaru kosa miku qaqouma eegobi.* ⁶ Jiki mitigako obu yoikoji pakoreru moreŋ kefagame niŋigo damaŋ oo moreŋgo gobuŋ, yoŋo obu noru komebuŋ.* ⁷ Yoŋo obuji yabeko komebuŋyon, moreŋ qonikiŋ damaŋ yoo ŋone yapegobeneŋ, oi misiji sibirigaiŋ ore so fukega. Anutuji ore buŋoine oi furu mitiga foreko pega. Buŋo ore foriine fukeiŋ ore damaŋineji ware fukeme Anutuji niŋigo wuwunuyaruŋke gonimiŋ, yoŋore buŋo mitarime ketotie yabeko sibiriganimiŋ.

⁸ Onju fukeiŋyon, yoro ogopune, niŋonoŋe ŋonebeneŋ gosa 1,000 oi damaŋ joroine fukegayon, Biŋe buŋo moakoŋ yo so niga ŋabeine, “Una moakoŋ oi Ofonde jiŋo maio gosa 1,000 ore so fukega eme gosa 1,000 ŋoneko una moakonde so fukega.”* ⁹ Ofonde jojofo buŋo oi foriineke fukeiŋyon, ore damaŋine oi poretiŋ so manegobeneŋ. Goineji damaŋ oi bojoreme ropeiŋ onju manesuku kosa miegobi. Inoyonŋe damaŋine so bojorame ropeiŋyon, mane maneku karieru niŋigo sosowoji maŋnoŋuŋ kerisiekimiŋ ore odigaega. Moji misi korugo egu rakaiŋ ore yameŋ keega.

¹⁰ Buŋoinere fori fukeiŋyon, Ofonde waware damaŋji kiau bobo ŋire kamasi wareru fukeiŋ. Oi ututuŋ maŋfunnoŋuŋgo ramume embimbiŋgakimiŋ. Damaŋ oo moreŋ qonikinde ya ŋoŋoneine sosowo oi misi fukeru jaku yamuŋine akoŋ peiŋ. Wegi ayon, bobuŋ eru qonikinde yaine sosowo oi pogaru fonuŋ qinŋqururuŋineke onŋaku

* 3:5: Jen 1.6-9 * 3:6: Jen 7.11 * 3:8: Kiki 90.4

jibugaru mataenimij. Moreŋ eru ŋijigoji ya sosowo oo baku ruabi pega, Anutuji oi sosowo ketoqototieru bokirieme rakaiŋ. Rakaku mitariko ya mo so yobu peiŋ. Mata yobu!*

¹¹ Yareya sosowo oi kamasi oŋuine pogaru mataenimij ore ŋoŋoji ŋijigo uruŋune fukeru gobi sagana? Ore eru eebobo gbagbataeŋine boyoberu Kristo oŋuine fukeru gokimij ore keke gbore eku goinebi. ¹² Ŋoŋo Anutire damaŋ sogo oi ware fukeiŋ ore odigaru pipa wareinde gio yameŋ keku baku gogobi. Damaŋ oo morende yareya eru wegi, ayon, bobuŋ eru yaine oi misi fukeru joserereŋ jaiŋ. Anutuji qonikinde yareya oi sosowo ketoqototieko pogaru ja foreiŋ. ¹³ Oŋu ja foreiŋyon, Anutuji ya fukeiŋ ore buŋo kipeme pega, niŋoji ore so moreŋ qonikiŋ gariine bofuke yapeiŋgo odigaegobeneŋ. Oi bofuke yapeko oo roperu eebobo poretiŋ boyoberu gokimij.*

¹⁴ O yoro ogopune, ŋoŋo damaŋ sogo oi ware fukeiŋ ore odigaru gogobi. Ore eru iŋi enimij ore yameŋ keku dimainebi: Maŋ-ŋaŋuŋ gbagbataeŋine fukeko Anutuji wonuŋ-ŋaŋuŋ kokiinere buŋo mo so bofukeko iŋoke qakatogobi ore womoo goinebi. ¹⁵ Odigaru Ofonŋonunde maŋ kamasiinere iŋi manesuku goinebi: Iŋoji ŋoŋo maŋ-ŋaŋuŋ kerisieru moke qowirienimij ore damaŋine bojorome ropeko odi ŋaberu maneku karieru goga. Yoro ogonoŋuŋ Polji oŋuakoŋ buŋo oi akoŋ quraŋga ŋareyayoŋ, Anutuji maŋboron ropekiine oteya ore so buŋo oi quraŋga ŋareya. ¹⁶ Ore buŋoine oi quraŋine sosowo oo miku quraŋgaeyayoŋ, Biŋe Qurande maŋgo buŋo goine oi yobiŋineke. Ore eru goineji oi mane muku-nimij ore janjaŋbumbuŋ oderu yobiŋgaegobi. Qaqouma ŋijigo tuturi qaku fogaturuŋ kosa goegobi, yoŋoji

* **3:10:** Mat 24.43; Luk 12.39; 1 Tes 5.2; Bara 16.15

* **3:13:** Ais 65.17;

66.22; Bara 21.1

quraŋine quraŋine oi kosa bakasigaegobi. Ore so Polre buŋo oi oŋuakon babokiri ebi qoqopuse eku jibugaega. Oŋu bakasigaru dimaku yoŋoyoŋe bobosembe eeru misi korugo rakanimiŋ.

¹⁷ Yoŋoji rakanimiŋyoŋ, yoro ogopune, ŋoŋoji oŋu fukeiŋ ore buŋoine oi ronekon mane foreru gogobi. Ore eru ŋoŋo-ŋaŋe sisiŋaŋ ee eku goinebi. Wuwunuŋ ŋiŋigo kadi ririru qosorieegobi, ŋoŋo yoŋore jiji buŋoji pore ŋabeko boyobe yabeku tiŋtuŋ egu ranimiŋ. Gogore otuŋ sanaŋ qaŋqaŋine oone oŋu odefosikeru rondiŋgaru egu wakiru ŋabeŋ. ¹⁸ Ofonŋoŋuŋ Yesure yauiŋmoririgo dimagobi, oo moke jikigaru bo sogueru goinebi. Munanqoqo Raunoŋuŋ Kristore fuŋne mane mukugobi, oi jikigaru mane sarigaku goinebi. Oi miteŋ gabeneŋ tinaineji damaŋ yoo kuririineke fukeru jiki tatariine tomiri oŋuine pe roperu goine. Buŋo oi foriine.

YEESUS OPOR ELIWA
The New Testament in the Mauwake Language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Mauwake long Niugini

Copyright © 1998 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Mauwake

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 19 Oct 2021

8f58ca10-b9a9-526e-979e-c3f5d5f85555